



# கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம் உலகத் தமிழ் இலக்கிய மாநாடு - 2012

“தமிழ் இலக்கியமும் சமூகமும்: இன்றும் நாளெயும்”

இடம்:

கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்  
இல. 7, 57 எண் ஒழுப்பை, கொழும்பு 06.

காலை:

02, 03, 04 ஜூன் 2012

பேராளர் மதிவு: 02.06.2012 8.00 – 10.00 மணி

அம்வரங்கள் :

02.06.2012 ம.ப. 1.30 – 4.45 மணி  
03, 04 – 06 – 2012 மு.ப. 8.30 – 4.45 மணி

கலை நிகழ்ச்சிகள்:

நனமும் மாலை 06.00 – இரவு 8.30 மணி

தமிழர்வர் அனைவரையும் அளிப்பதன் அறைக்கிளி ஹாம்!

மு.கத்ர்காமநாதன்  
தலைவர்

ஐ.கிருபத் பாவுரீதான்  
பொதுச்சியலாளர்

த.நாள்சேகரன்  
இலக்கியக்குழுச் செயலாளர்



# தொடக்க வழி

02.06.2012 சனிம்ரூஸ் மு.பி.10.00மணி

- மங்கல விளக்கேற்றல் : த.நு. த.நுமத் பாலசுப்ரமணியம்  
நிர்வாகப் பணியாளர், ஓர்ஜனா ஓவலர் & ரிப்பா ஓவலர்
- தமிழ் வாழ்த்து : அனுணந்த் ஆரூரன்
- வரவேற்புரை : பாக்டரி த.ஞானசௌகரன்,  
திலக்கியம் பணிக்குழுச் செயலாளர்
- தலைமையுரை : த.நு.மு.கத்ரகாமநாதன்  
தலைவர், கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்
- வாழ்த்துரை : பேராச்சியர் ச.தல்லைநாதன்
- மரநாட்டு மலர் வெளியீடு : வெளியீட்டுரை
- பேரவை : பேராச்சியர் சபா ஜெயராசா
- முதல்பிரதி பாறையைர் : யொழிம்யலாளர் சன்.குதவரதன் ஜே.மி.
- அதார கருதியுரை : பேராச்சியர் எம். ஏ. நு.மான்
- நவ்ரதியுரை : த.நு.ஆ.இருகுபத் பாலசுப்ரமணியம்  
பொதுச் செயலாளர், கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்



# கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம் உதகத் தமிழ் இலக்கிய மாநாடு - 2012

## கலையரங்கம்

காலை:

02,03,04 - ஜூன் - 2012

இடம்:

சங்கரம்ரங்களை ஹவ்டார்  
கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்

அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம்!

மு.கத்ரகாமநாதன்  
தலைவர்

அ.கிருபதி பாலசுதான்  
பொதுச்சியலாளர்

தி. நூலசேகரன்  
இலக்கியக்குழுச் செயலாளர்

கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம், இல.7, 57ஆவது ஒருங்கல, கொழும்பு 06.

**02.06.2012 சனிக்கிழமை மாலை 6.00 யளி**

- ◆ மங்கல வளக்கேற்றல்: தரு. பொம்னிக் ஜீவா
- ◆ தமிழ் வாழ்த்து : தருமதி நலான் கோபசங்கர்
- ◆ வரவேற்புரை : தரு. ஆ.குகலூர்த்தி  
துகணத்தலைவர்,கொழும்புத் தமிழ்ச்சங்கம்
- ◆ தலைமையுரை : தரு மு.கத்ராகாமநாதன்  
தலைவர்,கொழும்புத் தமிழ்ச்சங்கம்
- ◆ நூடக்கவுரை : பேராச்சியர் சோ.சந்திரசேகரம்  
துகணக் காப்பாளர், கொழும்புத் தமிழ்ச்சங்கம்

## **“வாத்திய ஏருந்து”**

- |               |                                    |
|---------------|------------------------------------|
| மெண்டலன்      | - வஸ்வநாதக்ஞருக்கள் சுவகுமார் சுமா |
| வயலன்         | - மதுரா பாலச்சந்திரன்              |
| புல்லாங்குழல் | - கே. சுவாதூர்ஜௌம்                 |
| மருதங்கம்     | - வி. வேண்டான்                     |
| தப்பலா        | - சிரி. ப்ரகலாதன்                  |
| மோர்சங்       | - வி.ப்ரபா                         |

- ◆ நன்றியுரை : தரு. த. கோபாலக்ஞரும்னன்
- ◆ சங்கக்தம்

**நிகழ்ச்சித்தொரும்யு - திரு. தம்பு சிவகுமிரமனியம்**

03.06.2012 ரூபர்றுக்கிழமை மாலை 6.00 மணி

- ♦ மங்கல வளக்கேற்றல் : திருமதி இராஜமனோகரி புலேந்திரன்
- ♦ தமிழ் வாழ்த்து : திருமதி சொன்னலதா பிரதாபன்
- ♦ வரவேற்புரை : திரு. செல்வ. திருச்செல்வன் நீதிச் செயலாளர், கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்
- ♦ தலைமையுரை : திரு. மு.கத்தாகாமநாதன்
- ♦ நூடக்கவுரை : பேராச்சியர் ஆச.கந்தராஜா, அவுஸ்திரேலியா

## “வீதனை விருந்து”

கீந்தரகுமாரசுவமும் மாணவிகளும்

“இராவணேசன்”  
பேராச்சியர் ச. மெளனகுரு

வழங்கும் நாடகம்

- ♦ நன்றியுரை : திரு. க. க. உதயகுமார் கல்விக் குழுச் செயலாளர், கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்
- ♦ சங்கக்தும்

நிகழ்ச்சித்துறையு - திருமதி சுகந்தி ராஜரவேந்திரா

04.06.2012 திங்கட்கிழமை மாதை 5.30 மணி

- ◆ மங்கல ஸ்ரீக்கேற்றல் : திரு. கருணா ஆனந்தன் (ஸ்ரீ ஜோசகன்)
- ◆ தமிழ் வாழ்த்து : திருமதி ஹேமா கப்ளதாள்  
திருமதி நீலமதி யோகராஜன்
- ◆ வரவேற்புரை : திரு. ஜி. ரூராஜகுலேந்திரா  
துவாத்தவலை, கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்
- ◆ நலைமையுரை : திரு. மு.கந்தகாமநாதன்
- ◆ சிறப்புரை : பேராசிரியர் எஸ்.சுவல்ங்கராஜா

## கலை ஒலீகிளியலாந்திகள் கெளரவீப்பு

கெளரவம் பெறுவோர்

'சிறப்பு' சுவ சுரவனைப்பவன்	ந. பாலேஸ்வர்
கல்வயல் வே. குமாரசாமி	சக்தி பால ஜியா
அன்புமனி குரா. நாகலங்கம்	எஸ்.ஆர்.எஸ். அஸன் மௌலானா ஆசை குராகசயா

- ◆ கெளரவீப்பு உரை : ஜின்னாஹ் வெர்புந்தீன்
- ◆ நிறைவேறு : பேராசிரியர் அ.சண்முகதாள்  
காப்யாள், கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்

## “வீஹார்தானர்”

வீஹா - சங்கத்வத்துவான் என்.எஸ். வாக்ஸன்	இதைப்பகுதை - எஸ். சுவனான்
முநுநகம் - வி. ரூபா	மோர்சங் - எஸ். நிலால்

## “பாத ஏருந்து”

தல்வியா சுவாஸனும் சிவரது அர்சுயலேஷ்ட்ரா நடனப்பள்ளி மாணவ்களும்

- ◆ நன்றியுரை : திரு. ஓ. இருகுபதி பாலமுநிதான்  
பாதுச் செயலாளர், கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்
- ◆ சங்கக்திம்

நிதழ்ச்சித்தெழுய்யு - எஸ். எழில்வெந்தன்

பேராசிரியர் ஆ.மயில்வாகனம் அரங்கு  
(மண்டபம் 01 - சங்கரப்பிள்ளை மண்டபம்)

02-06-2012: பி.ப-1.30-4.45



அரங்கு - கணினியும் தமிழும்

இணைத்தலைமை: நூ.பாலச்சுந்திரன் (கணினி விரிவுறையாளர்)

டாக்டர் எம்.கே.முருகானந்தன்

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: மேம்கனி, பி.எம்.புண்ணியாழீன்

இணைப்பாளர்: ஆ.குகலூர்த்தி

ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. தொலைக்கல்வியில் கணினியின் பங்கு - இலங்கை மீதான ஒரு கண்ணோட்டம் - ரதிராணி யோகேந்திரராஜா (யழ்.மல்கலைக்கழகம்)
2. தகவல் தொழில்நுட்பத்தில் சவால்களும் தீர்வுகளும் - ஒரு பார்வை - தங்கராஜா தவநுரீ, (தலைமை நிறைவேற்று அலுவலர், இணையத்தள/ மைன்பியாருள் வழவுமையாளர், யழ்.மல்கலைக்கழகம்)
3. தமிழும் இணையமும் - பேராசிரியர் மு.கிள்கோவன் (தழிற்நாடு)
4. "விழிமொழி" - தமிழ் சைகைமொழி கணினியாக்கம் - சிவஜோதி வர்சிக்குழரன் (மைன்பியாருள் வெளியியலாளர்)
5. தமிழ் கணினி - செய்யவேண்டியவை - கெ.சுரேஷ்.வர்ண (கணினி விரிவுறையாளர்)

\* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புறையும் \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்

கவிஞர் கீ.முருகையன் அரங்கு  
(மண்டபம் 02 - வினோதன் மண்டபம்)

02-06-2012: பி.ப-1.30-4.45



அரங்கு - மொழிபெயர்ப்பு

இணைத்தலைமை: க.சண்முகலிங்கம், வீ.ஏ.திருஞானசுந்தரம்

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: திக்கல்லை கழால், ஏரம்பு சுவண்யவன் (டென்ஷர்க்)

இணைப்பாளர்: திருமதி.ப.சுந்திரவாணி

ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. காலனித்துவ காலத்தில் இலங்கையில் நடைபெற்ற சில முக்கியமான மொழிபெயர்ப்புகள் - வண.கலாநிதி எஸ்.விஜயராசன்
2. தமிழ் மொழியில் தென்னிலங்கைக் கவிதைகள் - சிவகிளரி சிவகுருநாதன், (விரிவுறையாளர், ஆங்கிலத்துறை, யழ்.மல்கலைக்கழகம்)
3. ஈழத்தில் தமிழில் நிகழ்ந்த கவிதை மொழிபெயர்ப்பு முயற்சிகள் - புலோலியீர் வேல் ரந்துமார், (ஆசிரியர்)
4. சிங்கள தமிழ் மொழிபெயர்ப்பின்போது காணப்படும் கலாசார பண்பாட்டு விழுமியங்களின் ஒருமைப்பாடு - கலாநிதி பிரதிவீர விஜயரத்ன
5. போப் ஜயரின் திருவாசக மொழிபெயர்ப்பு திருச்சதகத்தினாடான - ஓர் ஆய்வு - கவிஞர் சோ.நீர்மநாதன்

\* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புறையும் \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



நழகவேள் லட்ச வீரமணி அரங்கு  
மண்டபம் 03 - மாலதி சுப்பிரமணியம் மண்டபம்)

02.06.2012: பி.பி.1.30-4.45

### அரங்கு - நிகழ்த்து கலைகள்

இணைத்தலைமை: பேராசிரியர் அ.அறிவுநம்பி, அல்ஹாஜ் எஸ்.எச்.எம். ஜெஞ்சீல்  
ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: கலாநிதி க.பூநீகணேசன்,  
சௌகா.சி.கவிதா (உதவி விரிவுறையாளர், விஷாழியியல்துறை,  
களனி பல்கலைக்கழகம்)

இணைப்பாளர்: திருமதி.ரஜனி சந்திரவிந்கம்

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. செவ்விசையில் மஹாகவி சுப்பிரமணிய பாரதியார் பாடல்கள்  
- கலாநிதி மீரா விள்லவராய்
  2. ஈழத்து தமிழ்ச்சினிமா: இலக்கும் மூலோபாயமும் - காசிநாதர் ரூணதாஸ்
  3. ஈழத்து மெல்லிசைப் பாடல்களின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும்  
இன்றைய நிலையும் - வதிரி.சி.ரவீந்திரன்
  4. தமிழ் இலக்கியம் காட்டும் நாட்டியமும் அதன் இன்றைய நிலையும்  
- கி.ஷார்வி.ஈரா ரஞ்சித்துமார்  
(விரிவுறையாளர், சுவாசி விழுலானாந்தா அழகியீர் கீர்க்கைகள் நிறுவகம்,  
விழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
  5. இல்லாமியச் சமூகத்தைப் பிரதிபலிக்கும்  
�ழத்தமிழ் வானோலி நாடகங்கள் - எஸ்.முத்துமீரான் (சட்டத்தரணி)
  7. சமுதாய சீர்திருத்த முயற்சியில் இசைத்தமிழின் பாங்களிப்பு - க.நிருபரன்  
(சிரேஷ்ட விரிவுறையாளர், தென்கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
  8. பண்ணிசையும் கதாப்பிரசங்க மரபும் - கலாநிதி கணக்சபாவதி நாகேஸ்வரன்  
(சம்ரக்மை பல்கலைக்கழகம்)
- \* ஜயந்தளிதலும் தொகுப்புறையும்  
\* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



‘எழுத்து’ சி.சு.செல்லப்பா அரங்கு  
(மண்டபம் 01 - சங்கரப்பிள்ளை மண்டபம்)

03-06-2012: காலை-8.30-11.45

### அரங்கு - சிற்றிதழ்

இணைத்தலைமை: பேராசிரியர் சபா ஜெயராசா, த.கோவாஸ்கிருஷ்ணன்

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: எஸ்.மோசேஸ், அஞ்சுமணி

இணைப்பாளர்: அந்தனி ஜீவா

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. ஈழத்துச் சஞ்சிகைகளின் எதிர்காலம் - ச. மணிசேகரன் (ஆசிரியர்)
2. பெண்களும் சஞ்சிகைகளும் - சல்வி சௌராச்சிங்கம் ஜனதீயா (உளவியல்துறை விரிவுறையாளர்)
3. இதழியலில் இலத்திரனியலின் தாக்கங்கள் - தி.ஞானசேகரன் ('ஞானம்' ஆசிரியர்)
4. ஈழத்துத் தமிழ்ச்சிற்றிதழ்கள் இலக்கிய வளர்ச்சியில் ஏற்படுத்திய தாக்கம் - ஓர் அவதானிப்பு - தந்து சிவசீரமணியம் ('கற்றகம்' ஆசிரியர்)
5. கிழக்கிலங்கைச் சிற்றிதழ்களின் வகிபாகமும் அதன் இலக்கியப்பங்களிப்பும் - எஸ்.ஆர்.தனபாலசிங்கம் ('நீங்களும் எழுதலாம்', ஆசிரியர்)
6. பன்முகப் பார்வையில் மலையகச் சிற்றிதழ்களின் இயக்கம் - ச.முரளிதான் (தலைவர், ஹட்டன் தழிழ்ச்சங்கம்)
7. இணைய இதழ்கள் பார்வையும் பதிவும் - வெளின் மதிவானம் (மிரதி ஆணையாளர், கல்வி வளரியீட்டுத் தினண்களம்)
8. சிற்றிதழ்கள் ஆவணப்படுத்தலின் அவசியம் - சிவானார்த்தார்த்தி சேரன் (மிரதும் சியர்மாட்டுகிளரி, இணைய நூலக நிறுவனம்)

\* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புறையும்

\* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



கலைப்புலவர் க.நவரத்தினம் அரங்கு  
(மண்டபம் 02 - வினோதன் மண்டபம்)

03-06-2012: காலை-8.30-11.45

### அரங்கு - பல்துறை 01

இணைத்தலைமை: அருட்திரு தமிழ்நேசன் அழகன்,  
கலாநிதி எம்.எஸ்.எம்.அனாஸ்

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: திருமதி சூரி வல்லீர்ணா பிராண்சிஸ், எஸ்.எதிர்மண்ணசிங்கம்  
இணைப்பாளர்: திருமதி ரஜனி சந்திரவிங்கம்

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

- காலக்கணிப்பீடில் ஜரோப்பியமும் தொல்காப்பியமும் - செல்வி நீலாம்பிகை கந்தீய்
- க்ரியாவின் தற்காலத் தமிழ் அகராதியின் பங்களிப்பு
  - கலாநிதி செல்வரஞ்சிதந் சிவசீமிரமணியம்,  
(முதுநிலைவிறிவுறையாளர், தமிழ்த்துறை யாழ். மல்கலைக்கழகம்)
- உ\_களாவிய தமிழ்ச்சங்கங்கள் - முணவர் கு.சிதம்யரம், (தமிழ்நாடு)
- நாளைய தலைமுறையினரைக் கருத்திற்கொண்டு
  - ஆற்றவேண்டிய ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியம் - வி.எழுபுணியாழன்
- �ழத்தமிழர் புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் தமிழ்க்கல்வி - ச.குணேஸ்வரன்  
(முணவர்யீட்ட ஆய்வாளர், யாழ். மல்கலைக்கழகம்)
- தமிழ்ச் சூழலில் நகைச்சுவை - ஓர் உள்ளடக்கப் பகுப்பாய்வு
  - சமராகு சீனா உதயகுமர்
- குழந்தை சண்முகவிளங்கத்தின் நாடக ஆக்கங்களில்
  - தமிழ் மொழிக் கையாள்கை - திருமதி ச.ரவீந்திரன்,  
(சிரேஷ்ட விறிவுறையாளர் ஆங்கிலத்துறை, யாழ்.மல்கலைக்கழகம்)
- இன்றைய பெண்ணிலை வாதக் கவிஞர்களால் பெண்ணையிமை தவறாகப் புரியப்பட்டுள்ளதா?
  - ஜி.இராஜநூர்திரா, சட்டத்திரணி

- \* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புதையும்
- \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



மு.தலையசிங்கம் அரங்கு

(மண்டபம் 03 - மாலதி சுப்பிரமணியம் மண்டபம்)

03-06-2012: காலை-8.30-11.45

அரங்கு - இலக்கியக்டோபாடும் விமர்சனமும்

இணைத்தலைமை: மேராசிரியர் வ.மகேஸ்வரன்,

மேராசிரியர் அம்மன்கிளி முருகதூஸ்

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: டாக்டர் ச.முருகாண்துண், சட்டத்துறை முதல்மன்ற மொலைனா

இணைப்பாளர்: திருமதி வசந்தி தயாவரன்

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. தலித்தியம் - கோட்பாட்டுப் புரிதலும் இலங்கைத் தமிழ்ச் சூழலும்
    - ச.சிவரத்தினம்,  
(விரிவுறையாளர், சுவாமி வியலாநந்தா அழகியல் கற்கைகள் நிறுவகம், கிழக்கும்பல்கலைகழகம்)
  2. இலக்கியத்தின் மையப் பொருளும் மறைபொருளும்:  
சமூகம்சார் பண்பாட்டியல் அவற்றின் அர்த்தப்பாடல்
    - கலாந்தி சௌல்வி திருச்சந்திரன்,  
(வண்கள் ஆய்வு நிறுவனம்)
  3. பின்காலனித்துவம் ஓர் அறிமுகம்
    - மேன்கவி
  4. தமிழ் ஆய்வில் மார்க்சியத் திறனாய்வு எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகள்
    - கலாந்தி. ந.இரவீந்திரன்
  5. புனைவுடன் புனையாத கோட்பாடும் கோட்பாட்டுப் புனைவும் - ச.தியாகசோகரன்  
(கணித ஆசிரியர்)
  6. இலக்கியத்தில் பின்னைப் போரியல் வெளிப்பாடுகள்
    - ஒரு கோட்பாட்டு நிலை நோக்கு  
- இ.இராஜேஸ்கண்ணன்,  
(சமூகவியல் விரிவுறையாளர், யாழ். மல்கலைகழகம்)
  7. கவிதை மொழியாக்கமும் மொழிபெயர்ப்புக் கோட்பாட்டுப் பிரச்சினைகளும்
    - ஸ்ரீனா அய்நுல் ஹக்
- \* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புறையும்
- \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



பத்திரிகையாளர் எஸ்.ஐ.சி.வநாயகம் அரங்கு  
(மண்டபம் 04 - நவரட்ணசிங்கம் மண்டபம்)

03-06-2012: காலை-8.30-11.45

### அரங்கு - உடகம்

இணைத்தலைமை: இ.பாரதி (தினக்குரல்), எஸ்.விரயாகன் (வீரகேசரி)

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: சில்லி சுர்ஜானுவதி நாதன், மொழிவரதன்

இணைப்பாளர்: க.ரூணசேகரன்

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. இலங்கையில் பெண்களும் தென்னிந்திய மெகா தொடர்களும்  
- எஸ்.ஐ.சி.விழோசியா
2. தற்கால உடகங்களில் தமிழ் மொழிக் கையாளுகை - சில்லி க்தா கணேஷ்  
(விற்சி உதவி ஆசிரியர், வீரகேசரி)
3. தகவல்களும் செவ்விதாக்கமும் - கே.விஜயன், (முத்து முத்திரிகையாளர்)
4. ஈழத்து தமிழ் இலக்கியமும் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளும் -கலாஞ்சி றஷ்ஸ் அய்தூல்ஸா,  
(மொழித்துறை, தொல்கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
5. இலத்திரனியல் உடகம் - அச்சு உடகம் ஓர் ஒப்புநோக்கு  
- வி.ஏ.திருஞானசந்தர்ம், (முத்து உடகவியலாளர்)

- \* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புறையும்
- \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



மங்களம்மாள் அரங்கு

(மண்டபம் 01 - சங்கரப்பிள்ளை மண்டபம்)

03-06-2012: மி.ப-1.30-4.45

அரங்கு - பெண்ணியம்

இணைத்தலைமை: திருமதி பத்மா சோமகாந்தன்,  
முனைவர் அ. வீஜகிர்த்தாணி (தழிற்நூல்)

ஆய்வு மதிப்பிட்டாளர்கள்: திருமதி அண்ணல்சுவி இராஜநுரை, சில்லி விஜிதா சிவயாஸன்  
இணைப்பாளர்: க.க. உதயகுமார்

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. பெண்களின் சமகால நாவல்களில் மேற்கிளம்பும்  
பெண்ணிலைச் சிந்தனைகள் - கலாநிதி அம்மன்கிளி முஞ்சாள்
2. புலம்பெயர்ந்த பெண் எழுத்துக்களின் அடையாளம்பற்றிய நோக்கு  
- கலாநிதி நீத்ரா மரியசந்தனம்
3. பெண்கள் சுஞ்சிகைகள் - சந்திரலேகா கிங்ஸ்லி  
(அஷீர், அரசினர் ஆசிரிய கலைஞர் கொட்கணல்)
4. சமகால ஊடகங்கள் பற்றிய பெண்ணிலை விமர்சனங்கள்  
சிறப்பாகச் சினிமா பற்றிய பார்வை - சாந்தி சச்சிதானந்தம்,  
(தவிசார், விழுது மனித உரிமைகள் நிறுவனம்)
5. வாய்மொழி வரலாறும் பெண்கள் பற்றிய ஆய்வுகளும்  
- கலாநிதி அனுவீதா சௌநிராசா
6. பெண்களும் புது ஊடகமும்  
- இன்றைய நிலையும் நாளைய வளர்ச்சியும் - பேராசிரியர் சித்திரலேகா மௌனங்கு
7. நடைமுறை காலத்துப் பெண்ணியச் சிந்தனைகள் - இராஜீவ் வாஸ்மிரமணியர்,  
(இங்கிலாந்து)
8. பெண்ணியக் கருத்து வெளிப்பாட்டுக்கான படைப்பு இலக்கியம்சார் பங்களிப்பு:  
'பெண்' சுஞ்சிகையை மையப்படுத்திய ஓர் ஆய்வு - மாருதி கெனாடி,  
(விரிவுறையாளர், கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
9. பாலேஸ்வரியின் நாவல்கள் - ஒரு பெண்ணிலைவாத நோக்கு - சில்லி சிக்கிதா  
(உதவி விரிவுறையாளர், மொழிமியல் துறை, களமிர் பல்கலைக்கழகம்)

\* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புறையும்

\* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



பட்டுக்கொட்டை கல்யாணசுந்தரம் அரங்கு  
மண்டபம் 02 - வினோதன் மண்டபம்)

03-06-2012: பி.ப-1.30-4.45

### அரங்கு - கவிதை 01

இணைத் தலைமை: பேராசிரியர் எஸ்.சிவலிங்கராஜா, அழைப் பிலூர் சிறுார்த்தீஸ்

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: சௌம்யலவர் ச.சிஸ்லத்தூரை, சி.ஞானராசா

இணைப்பாளர்: க.மகாநேவா

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. முஸ்லிம்களின் கவிதைகளில் புலம்பெயர் கருத்துக்கள் - ஏ.எல்.மணாரா,  
(உவி விரிவுரையாளர் தமிழ்நூற்றை, பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்)
2. நவீன பெண்கவிஞர்களின் மொழிக் கொள்கையில்  
அவதானிக்கத்தக்க உள்பகுப்பாய்வுக் கோட்பாட்டுக் கூறுகள் - ச.சுதீரன்,  
(சமூக விஞ்ஞாங்கள் நூற்றை, கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
3. போருக்குப்பின்னரான வடுக்களோடு  
தொடர்பான கவிதைகள்: தேவுக்கான முதல் வரைபு - துணவியுர் கேசவன்
4. போர்ச்சுமூலைப் பிரதிபலிக்கும் கல்முனைப் பிரதேசக்கவிதைகள்:  
ஓர் அடையாளப்பார்வை - விஜய் எம்.முஸ்ரா,  
(ஆசிரியர், முஸ்லீம் மகளிர் கல்லூரி, சம்மாந்தூரை)
5. பாரதிதாசன் கவிதைகளில் பெண் - ஓர் ஆய்வு - சிவலிங்கம் எஸ்.வகுமாரி,  
(உவி விரிவுரையாளர், தென்கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
6. ஈழத்து முஸ்லீம் கவிதாயினிகளின் கவிதைகள்:  
அண்மைக்காலப் போக்குகள் - யோ.கலைவாணி,  
(உவி விரிவுரையாளர், பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்)
7. சங்ககாலப் பெண் கவிஞர்களும் சமகாலப் பெண் கவிஞர்களும்  
- ஓர் ஒப்பீட்டாய்வு - த.அஜீந்துமார், (ஆசிரியர்)

\* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புரையும்

\* சாஸ்ரிதமுகள் வழங்கல்



பேரசிரியர் வானமாமலை அரங்கு  
(மண்டபம் 03 - மாலதி சுப்பிரமணியம் மண்டபம்)

**03-06-2012: பி.ப-1.30-4.45**

### அரங்கு - கவிதை 02

இணைத்தலைமை: கலாநிதி ரமீஸ் அம்துல்லா, வை.நாராயணசாமி (தழிழ்நாடு)

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: சி.முரளிதூரன், சி.சுதீரான்

இணைப்பாளர்: மா.நேவராஜா

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. யுத்தத்துக்குப் பின்னரான யாழ்ப்பாணத்துக் கவிதை முயற்சிகள்  
- 2009க்குப்பின் தளமாற்றமும் பொருள் புலப்பாட்டு நெறியும் - கு.ரஜீபன்
  2. புதுக்கவிதையில் நிலமாசபாடு - முனைவர் அ.வீஜலிந்தாணி,  
(உதவியேர்ஸிரியர், புனித சிலுவை கல்லூரி, திருச்சி -2)
  3. மஹாகவி பாரதியாரின் கவிதைகளில் வெளிப்படும்  
இந்திய சமுதாயச் சீர்திருத்தங்களும் ஒருமைப்பாடும் - என்.சுப்ராஜ்  
(உதவியிரிவுறையாளர், இந்து நாகரிகத்திற்கு, தென்கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
  4. மதையக்க் கவிதை இலக்கியமும்  
அண்மைய புனைவும் பரிமாணமும் - சு.பிரமணியன் தவசிசல்வன்
  5. நாவன்னைனின் கதை கண்ணீர் கவிதையூடாகப் புலப்படுத்தும் சமுதாய  
உணர்வு - திருமதி ஸாதியா வினாஸர்
  6. கிழக்கிலங்கைக் காதல் கவிகளின் உருவாக்கம் - எ.ஐ.எ.ஹனிபா  
(உதவிக்கல்வியியலியாளர், தழிழ், அக்கறையற்று)
- \* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புகரையும்
- \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



கலையரசு சொர்ணவின்கம் அரங்கு  
(மண்டபம் 01 - சங்கரப்பிள்ளை மண்டபம்)

04-06-2012: காலை-8.30-11.45

### அரங்கு - நாடகம்

இணைத்தலைமை: எஸ். வெஷந்தர் (கிழக்கும் மல்கலைக்கழகம்)  
எஸ். எஸ். சண்முகசுந்தர சந்திரசேகரன் (மிரளை - தமிழ்நாடு)  
ஆய்வு மதிப்பிட்டாளர்கள்: அந்தனி ஜீவா, வதுபி சி. ரவீந்திரன்  
இணைப்பாளர்: க. ரூணசேகரன்

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. அரங்கு எம் தொழில்: இலங்கைத் தமிழ் அரங்கின்  
பேண்தகைமைக்கான மூலோபாயம் - வெஷந்தனி ஞானதாஸ்,  
(கிழக்கும் மல்கலைக்கழகம்)
2. ஈழத்து சமகால தமிழ் அரங்கின் போக்குகளும்  
அதன் எதிர்காலம் மீதான சவால்களும் - க. ரத்திரன்,  
(சிறேஷ்ட விரிவறையாளர், நூண்கலைத்துறை, யாழ் மல்கலைக்கழகம்)
3. இல்லாபிய அரங்கும் சமூகமும்: இன்றும் நாளையும் - ஆ. பா. மு. இதிர்ஸ்
4. நவீன மலையக சமூக உருவாக்கத்தில் அரங்கியலின் பாத்திரம் - வியான் மிராகரன்
5. புத்தளம் மாவட்ட உடப்பு கிராமத்தை தளமாகக் கொண்ட கூத்து,  
நாடகக் கலைகள் - உடப்பு வீரசாக்கன்
6. கிழக்கிலங்கையில் நவீன அரங்கின் வருகையின் பின்னரான அரங்க  
முறைமைகளும் மாற்றங்களும் - அ. விஷ்ணுராஜ்
7. புறக்கணிக்கப்பட்ட மக்களின் மத்தியிலான அரங்கு:  
அன்றும் இன்றும் - திரு. ச. பாலசிந்கம்
8. நாடக எழுத்துரு / பாட(Dramatic text)வழில் வரலாற்றுச் சம்பவங்களும்  
அவற்றின் ஞாபகங்களும் - இலங்கைத்தமிழ் நாடகங்கள் - க. நவதூர்ஜி, (கிழக்கும் மல்கலைக்கழகம்)
9. மன்னாரின் நாடக அரங்கும் சமூகமும்: இன்றும் நாளையும் - எஸ். ஏ. உதயன்
10. தொன்மைகளைத் துணைக்கு அழைக்கும் அரங்கு - ஜோன் சௌ ராஜீஞ்சர்

\* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புறையும்

\* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



கவிஞர் நீலாவணன் அரங்கு  
(மண்டபம் 02 - வினோதன் மண்டபம்)

04-06-2012: காலை-8.30-1145

### அரங்கு - கவிதை 03

இணைத்தலைமை: கவிஞர் சோ. பத்மநாதன், ஜின்னாஹ் வூரியுத்தீர்

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: எஸ். ஆர். தனபாலசிங்கம், மு. தயாவரன்

இணைப்பாளர்: க. மகாதேவா

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. எழுத்துத் தமிழ்க்கவிதையின் தத்துவமும் தனித்துவமும்  
தா. இராமலிங்கத்தின் கவிதைகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஆய்வு  
- க. அருந்தாகரன்,  
(சிறேஷ்ட விரிவுரையாளர், தழித்துறை யாழ்-பல்கலைக்கழகம்)
2. எழுத்து நவீன கவிதையின் நிகழ்வெளி - திரு. சி. ரமேஷ்
3. ஒப்பியல் நோக்கில் தமிழ்க் கவிதையும்  
சிங்களக் கவிதையும்(2000-2010) - சிள்ளி நா. மல்லிகாதேவி  
(விரிவுரையாளர், வெள்ளு, பாளி பல்கலைக்கழகம்)
4. கவிதைக்கலசமும் கவியரங்குகளும் - கவிஞர் சிதம்யர்ப்பின்னள சிவதுமர்
5. யாத்ரா - கவிதை இதழோடு ஒரு யாத்திரை - கவிஞர் அவீரஃப் சிறூர்தீர்
6. பிரதி கிளப்பிய அலைகள் ஒரு நூற்றாண்டுக் கவிதைத் தொகுப்பு  
- கலாநிதி மு. விரசாந்தன்  
(முதுநிலை விரிவுரையாளர், முஞ்சியலர்த்தனபூர் பல்கலைக்கழகம்)

- \* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புகரையும்
- \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



புதுமைப்பித்தன் அரங்கு  
(மண்டபம் 03 - மாலதி சுப்பிரமணியம் மண்டபம்)

04-06-2012: காலை-8.30-11-45

## அரங்கு - புனைக்கதை 01

இணைத்தலைமை:

ஸ்ரீ ஆசிரியர் ஆசிரியர் ஆசிரியர் (அவள்க்கீரேவியா)  
சட்டத்துறை என்.எம்.என்.பஷ்டி (இலங்கிலார்து)

ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: புலோவியர் ஆ.குத்தினவேலோன்,  
முனைவர் மு.அருணாசலம் (துமிழ்நாடு)

இணைப்பாளர்: ஆ.குகலூர்த்தி

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

- விமல் குழந்தைவேலின் 'வெள்ளாவி', நி.பி. அருளானந்தத்தின் 'துயரம் சுமப்பவர்கள்' ஆகிய இருநாவல்களையும் மையமாகக் கொண்ட ஓர் உசாவல் - பேராசிரியர் சி. மௌனகுரு
- ஸமுத்துச் சிற்றிதழ்களில் அண்மைய சிறுக்கதைகளின் தரம் - ரா.நித்தியானந்தன், (ஆசிரியர்)
- சின்னப்பபாரதியின் 'சங்கம்' நாவலில் மனித உறவுகளும் போராட்டங்களும் - து. நீலாதேவி (ஆய்வியல் நிறைவேர், புனித சிலூவைக்கல்லூரி, திருச்சி-12)
- ஸமுத்துத் தமிழ் நாவல் வளர்ச்சியும் தளர்ச்சியும் - பேராசிரியர் சி.யோகராசா
- ஸமுத்துச் சிறுக்கதைகளில் பிராணிகள் பற்றிய மனிதநேய வார்த்தைகளும் - சி.விஷலன்
- போர்க்காலத்துப் புனைக்கதைகளும் அவை தரும் வரலாற்றுக்கான தகவல்களும் - மு.சிவலிங்கம் (முத்து ஏழுத்தாளர்)
- ஸமுத்துத் தமிழ்ச் சிறுக்கதைகளில் புனைவும் வக்கிரமம் - தேவராசா முத்தின்

- \* ஜயந்தனிதலும் தொகுப்புக்காரணம்
- \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



‘இயல்நிதைசவாரிதி’ வீரமணிஜயர் அரங்கு  
மண்டபம் 04 - நவரட்னசிங்க மண்டபம்)

04-06-2012: காலை-8.30-11.45

### அரங்கு - பல்துறை 02

இணைத்தலைமை: பேராசிரியர் சோ. சுந்திரசேகரம், டாக்டர் தாஸிம் அகமது  
ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: ஆர். அசோக்குமர் (முனைவர்யீட்டு ஆய்வாளர், தமிழ் நாடு),  
சரல் நாடன்

இணைப்பாளர்: மா. தேவராசா

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. தற்கால இலக்கியப் படைப்புகளில் சமுதாயச் சிந்தனைகள்  
- முனைவர். சோ. குமரேசலுர்த்தி, (தமிழ்நாடு)
  2. ஈழத்துப் பயண இலக்கியங்கள்  
- தற்காலப் புதிய பரிமாணங்கள் - இரா. மகேஸ்வரன்  
(சிறேஷ்ட நுணைநூலகர், பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்)
  3. இலங்கைத் தமிழ்ச்சஞ்சிகை வரலாற்றில்  
'சுட்ரின் இலக்கிய முக்கியத்துவம்' - திருமதி றாஜி வல்ரீனா மிரான்சிஸ்,  
(மதுஞ்சிலை விரிவுறையாளர் கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
  4. மட்டக்களப்புத் தேசமும் கலிங்கத் தொடர்புகளும் - சீ. கோவாஸின்கம்
  5. தமிழ் அகராதித் துறைக்கு ந. சி. கந்தையாபிள்ளையின் பங்களிப்பு  
- கலாபுல்லணம், ச. துரைசின்கம்
  6. இலக்கியத்தில் உள்ளீடாக அமைய வேண்டிய மானிட உண்மைகள்  
- அருட்திரு தமிழ்நேசன் அடிகள்
  7. தமிழில் ஆழமும் விரிவும் அடைய வேண்டிய ஒப்பிலக்கியப் பார்வைகள்  
- ஈஸ்வரநாதமின்சௌ குமரன்  
(சிறேஷ்ட விரிவுறையாளர், யாழ். பல்கலைக்கழகம்)
  8. தமிழ் இலக்கியங்களில் பெண் உணர்வு நிலையும் மரபு அழுத்தங்களும்  
- திருமதி எஸ். தனோஸ்வரி (ஆசிரியர்)
- \* ஜயந்தைளிதலும் தொகுப்புறையும்  
\* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



சுபைர் இளங்கீரன் அரங்கு  
(மண்டபம் 01 - சங்கரப்பிள்ளை மண்டபம்)

04-06-2012: பி.ய.- 1.30-4.45

### அரங்கு - புனரகதை 02

இணைத்தலைமை: பேராசிரியர் எம்.ர்-நுஃமான்,  
பேராசிரியர் மா.சல்வராஜா (கிழக்கும் மல்கலைக்கழகம்)  
ஆய்வு மதிப்பிட்டாளர்கள்: யோகேஸ்வரி சிவமிரகாசம், அன்பழகன் ருஹஸ்  
இணைப்பாளர்: திருமதி.வசந்தி தயாவரன்

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. 1980ன் பின்பட்ட இலங்கைத் தமிழ்ச்சிறுகதைகள்  
ஒர் எடுத்துரைப்பியல் நோக்கு - எம்.எம்.விஜயச்சன்,  
(உதவி விரிவுரையாளர், பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்)
2. 1980ஆம் ஆண்டுக்குப்பின் ஈழத்து முஸ்லீம் பெண் சிறுகதையாளர்களின்  
சிறுகதைகள் - புதிய தடங்களை நோக்கி - எஸ்.ஐ.கே.மஹிபா,  
(உதவி விரிவுரையாளர், தமிழ்த்துறை. பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்)
3. தி.ஞானசேகரன் சிறுகதைகள் - ஒரு பார்வை - கலாநிதி. திவரை மணோகரன்  
(பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்)
4. ஈழத்துத் தமிழ் நாவல்கள் - புதிய அனுபவங்களை நோக்கி  
- பேராசிரியர் வ.மகேஸ்வரன்,  
(தமிழ்த்துறைத் தலைவர், பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்)
5. அண்மைய நாவல்கள் ஒர் ஒப்பீடு - செங்கை ஆழியான் கலாநிதி க. குணராசா
6. யாழ்ப்பாணச் சமுதாய விமர்சன ஆக்கமாக  
செ.கணேசலிங்கனின் சடங்கு: சமூகவியல் நோக்கு - செல்வி விஜிதா சிவயாலன்  
(விரிவுரையாளர்)
7. புலம்பெயர் இலக்கியச் செயற்பாடுகள் - எஸ்.எம்.எம்.வழீர் (சட்டத்துறை, இங்கிலாந்து)

\* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புரையும்  
\* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



மக்கள் கவிமனி மு.இராமலிங்கம் அரங்கு  
மண்டபம் 02 - வினோதன் மண்டபம்)  
04-06-2012: மி.ப-1.30-4.45

### அரங்கு - நாட்டாரியல்

கிணைத்தலைமை: மணிமுலவர் மருதூர் மஜீத், மு.சிவலிங்கம்  
ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: உடம்புர் ஸ்ரீசௌக்கன், சௌக்கன் யசோதரா கநிர்காஷத்துமில்  
கிணைப்பாளர்: மா.தேவராஜா

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. சிங்கள - தமிழ்ப் பழமொழிகளுக்கிடையிலான ஒற்றுமை வேற்றுமைகள் - தமிழ்ஜியா தேவதாஸ்
2. கிழக்கிலங்கை இந்துக் கோயில்கள் பற்றிய நாட்டார்கதைகள் புலப்படுத்தும் சமூக பண்பாட்டு மரபுகள் - கே.குகன், (கிழக்கும் மல்கலைக்கழகம்)
3. முஸ்லிம் கிராமங்களில் தமிழ்ப் பழமொழிகள் - மஸ்தா புன்னியாழீன்
4. ஆய்வின் அத்தியாவசியத்தையும் ஆவணப்படுத்தலின் இன்றியமையாமையையும் பெற்றுள்ள வாய்மொழி லிக்கியங்கள்: உடப்புக் கிராம நாட்டாரிலக்கியங்களை மையமாகக் கொண்டதொரு ஆய்வு - திருமதி தேவகுமாரி சுந்தரராஜன், (சிரேஷ்ட விரிவுறையாளர், வொழித்துறை சப்ரகலுவ மல்கலைக்கழகம்)
5. காமன் கூத்து - பன்முக நோக்கில் ஒரு ஆய்வு - அ.வில்சமணன், (ஆசிரியர், 'நிகர்' சஞ்சிகை)
6. மலையக முஸ்லிம் கிராமங்களில் மண்மணக்கும் பாடல்கள் - U.T.சிவர்த்தன்
7. யாழ்ப்பாணம் பாசையூர்க் கிராமத்து நாட்டுப்புறக்கலைகள் - மதுவல்மின்ஸன் அலைஞர்
8. பொலனறுவை மாவட்ட நாட்டாரியலில் நவீனத்துவம் ஏற்படுத்தும் தாக்கங்கள் - எஸ்.வை.மாதீர், (சிரேஷ்ட விரிவுறையாளர், சப்ரகலுவ மல்கலைக்கழகம்)

- \* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புரையும்
- \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்



தங்கத்தாத்தா சோமசுந்தரப்புலவர் அரங்கு  
(மண்டபம் 03 - மாலதி சுப்பிரமணியம் மண்டபம்)  
**04-06-2012: பி.பி-1.30-4.45**

அரங்கு - சிறுவர் லெக்கியம்  
இணைத்தலைமை: பேராசிரியர் மா.கருணாநிதி, கலாஞ்சி அகாந்கள்  
ஆய்வு மதிப்பீட்டாளர்கள்: உ.நிசார், தி.கணேசராசா  
இணைப்பாளர்: ஜ.கீ.குணாதன்

### ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. ஈழத்து சிறுவர் லெக்கியம் அன்றும் இன்றும் - கலாபுலூண்மீர் கவிஞர் த.துரைசிங்கம்
2. சிறுவர் லெக்கியம் இன்றைய நோக்கு - திருமதி மத்தொ சோமகாந்தன்
3. ஈழத்துச் சிறுவர் லெக்கியம் - ஒரு அவதானிப்பு - தீர்பு சிவசீரமணியம்
4. சிங்கள சிறுவர்க்கதைகள், சிறுவர் நாடகங்கள் மற்றும் தேசிய ஒற்றுமைக்காக தமிழ் சிறுவர் நாடகங்கள் முன்னெடுக்க வேண்டிய பாதையும் - திரு.நிரஞ்சன் சந்ராதித்ய, (உரைவியர்ம்யு: மாக்ஸ் மிராஹர்)
5. சிறுவர் லெக்கியத்தில் ஓவியம் - டாக்டர் ஆர்.முசாந்தன்
6. சிறுவர் லெக்கியத்தை முன்வைத்தல் - சந்திரமதி வேதநாயகம்
7. சிறுவர் லெக்கியத்தில் கிராமிய விளையாட்டுக்களின் சிறப்பம்சங்கள் - ரஸ்.எனிரமண்ணசிங்கம், (முன்னாள் கலாசாரம் மணிம்யாளர்)

- \* ஜயந்தெளிதலும் தொகுப்புரையும்
- \* சான்றிதழ்கள் வழங்கல்